



Datum: Dezember 2020

<p>Bekanntgabe der Produkteinstellung 3M™ Jupiter Gebläse-Atemschutzsystem</p>
--

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

wir möchten Sie informieren, dass das 3M™ Jupiter Gebläse-Atemschutzsystem bis Dezember 2022 eingestellt wird. Die Einstellung der Komponenten erfolgt schrittweise, beginnend im Juni 2021. (Die Einstellungstermine der einzelnen Komponenten finden Sie nachfolgend in Tabelle 1.)

3M sieht die Lieferung der Produkte bis zum Ende der jeweiligen Auslaufphase vor, weist jedoch darauf hin, dass bestimmte Produkte aufgrund von Nachfrageschwankungen (infolge von möglicherweise überdurchschnittlich hohen Bestellmengen) und eventuellen Versorgungsunterbrechungen möglicherweise bereits vor dem geplanten Termin nicht mehr verfügbar sind.

Wir danken Ihnen für die Verwendung von Jupiter Gebläse-Atemschutzsystemen. Um Ihnen einen einfachen Produktwechsel zu ermöglichen, wird 3M bestehenden Jupiter-Kunden 3M™ Versaflo™ Produkte zu attraktiven vergünstigten Preisen anbieten. Weitere Details erhalten Sie bei Ihrem 3M Ansprechpartner.

### Ersatzmöglichkeiten

Für Anwender, die Komfort und eine einfache Handhabung schätzen, bietet das 3M™ Versaflo™ Programm ein vielseitiges, komfortables und anwenderfreundliches Gebläse-Atemschutzsystem. Versaflo™- Systeme bieten gegenüber dem Jupiter-System zahlreiche Vorteile. Die Versaflo™- Systeme können mit denselben Kopfteilen der S- und M-Serie verwendet werden, wie die von Ihnen aktuell eingesetzten Jupiter-Systeme. Dies erleichtert den Wechsel deutlich.

Für bestimmte explosionsgefährdete Arbeitsbereiche *kann* das 3M™ Versaflo™ Ex-Schutz-Atemschutzgebläse TR-800 in Betracht gezogen werden.

Das 3M Vertriebsteam oder unsere technischen Servicespezialisten erläutern Ihnen gerne die zahlreichen Vorteile unserer 3M™ Versaflo™ Produkte. Auf den folgenden Seiten finden Sie außerdem spezielle 3M™ Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme, die sich je nach Anwendungsbereich als Ersatzmöglichkeit für Ihr bestehendes 3M™ Jupiter Gebläse-Atemschutzsystem anbieten.

Alle in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Komponenten für das Jupiter-System werden bis spätestens Dezember 2022 eingestellt.

**Tabelle 1: Einstellungstermine**

<b>Produktkategorie</b>	<b>Einstellungsdatum</b>	<b>Zusätzliche Details</b>
Starter-Pakete	Juni 2021	
Gebläse-Einheit	Dezember 2021	
Zubehör und Ersatzteile	Juni 2022	
Filter	Dezember 2022	Letzte Kaufmöglichkeit in begrenzten Mengen bis Juni 2022

Nützliche Informationen und Angaben zu Produktschulungen erhalten Sie unter [3M.com/versaflo](https://www.3m.com/versaflo).

Sollten Sie Fragen haben, wenden Sie sich bitte an Ihren Außendienstmitarbeiter.





Mit freundlichen Grüßen  
3M Personal Safety Division

---

## **Abschnitt 1: 3M™ Versaflo™ Serie – Gebläse-Atemschutzsysteme mit Partikelfilter**

In Tabelle 2 finden Sie das 3M™ Versaflo™ Starter-Paket TR-315E+ sowie die Gebläse-Einheit, die den Jupiter-Systemen für Anwendungsbereiche, in denen nur ein Partikelfilter erforderlich ist, am ähnlichsten sind. Diese Systeme sind mit der Hochleistungsbatterie TR-332 ausgestattet.


**Tabelle 2: Alternative Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme für nicht explosionsgefährdete Bereiche und bestimmte Arbeitsumgebungen, in denen nur ein Partikelfilter erforderlich ist**

<b>Jupiter - aktuelle und frühere Konfigurationen</b>		<b>Vorgeschlagene 3M™ Versaflo™ Alternativkonfigurationen</b>	<b>Bild</b>
	<p>JUPITER READY TO USE PACK A2P3</p>	<p>3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit TR-315E+ Starterpaket bestehend aus: TR-302E+, P-Filter, Vorfilter, Funkensperre, Standardgürtel, Hochleistungsbatterie, Ladegerät &amp; BT-30 längenverstellbarer Luftschlauch</p> <p>SAP ID: 7100098908</p>	
	<p>085-00-10P JUPITER TURBO, PACKED</p>	<p>3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit TR-302E+ mit Filterabdeckung, Funkensperre &amp; Luftstromindikator</p> <p>SAP ID: 7100098846</p>	

**Abschnitt 2: 3M™ Versaflo™ Serie – Gebläse-Atemschutzsysteme mit Filtern für Partikel, Gase und Dämpfe**

In Tabelle 3 finden Sie das 3M™ Versaflo™ Starter-Paket TR-619E+ sowie die Gebläse-Einheit, die den Jupiter Systemen für Anwendungsbereiche, in denen Filter für Partikel und/oder Gase und Dämpfe erforderlich ist, am ähnlichsten sind. Diese Systeme sind mit der Hochleistungsbatterie TR-632 ausgestattet.



**Tabelle 3: Alternative Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme für nicht explosionsgefährdete Bereiche und bestimmte Arbeitsumgebungen, in denen ein Filter für Partikel oder Gase und Dämpfe erforderlich ist.**



Jupiter - aktuelle und frühere Konfigurationen		Vorgeschlagene 3M™ Versaflo™ Alternativkonfigurationen	Bild
	JUPITER READY TO USE PACK A2P3	3M™ Versaflo™ Gebläse- Atemschutzsystem Starter Set, TR- 619E <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 x TR-602E Gebläseeinheit</li> <li>• 1 x TR-632 Hochleistungsbatterie</li> <li>• 1 x TR-641E Batterie-Ladegerät</li> <li>• 1 x TR-6310E A2P Filter</li> <li>• 1 x TR-6300 Filterabdeckung</li> <li>• 10 x TR-6600 Vorfilter</li> <li>• 2 x TR-662 Funkensperre</li> <li>• 1 x TR-627 Easy Clean-Gürtel</li> <li>• 1 x BT-30 Luftschlauch</li> <li>• 1 x TR-971 Luftstromindikator</li> </ul> SAP ID: 7100053532	
	085-00- 10P JUPITER TURBO. PACKED	3M™ Versaflo™ Gebläseeinheit, TR- 602E <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 x TR-602E Gebläse</li> <li>• 2 x TR-662 Funkensperren</li> <li>• 1 x TR-971 Luftstromindikator</li> <li>• (kein Gürtel enthalten)</li> </ul> SAP ID: 7100035056	

### **Abschnitt 3: 3M™ Versaflo™ Serie – Ex-Schutz-Gebläse-Atemschutzsystem**

Dieser Abschnitt bezieht sich speziell auf das Versaflo™ Ex-Schutz-Gebläse-Atemschutzsystem. Hier finden Sie das 3M™ Versaflo™ TR-800 Gebläse-Atemschutzsystem, das dem Jupiter Gebläse-Atemschutzsystem am ähnlichsten ist, das mithilfe des Ex-Schutz-Überzuges und der Ex-Schutz-Batterie eigensicher gemacht werden kann. Dieses kann in bestimmten explosionsgefährdeten Bereichen verwendet werden.

**Tabelle 4: Alternatives Versaflo™ System für explosionsgefährdete Bereiche.**

<b>Jupiter - aktuelle und frühere Konfigurationen</b>		<b>Vorgeschlagene 3M™ Versaflo™ Alternativkonfigurationen</b>	<b>Bild</b>
 <p>JUPITER READY TO USE PACK A2P3 (weiteres Zubehör für die Nutzung in explosionsgefährdeten Bereichen nötig)</p> <p><b>50682 JUP ATEMSCUTZ-SYSTEM AAD Ger</b></p>		<p>3M™ Versaflo™ Gebläseatemschutz-System Starter-Paket TR-819E IS</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 x TR-802E Gebläseeinheit</li> <li>• 1 x TR-830 Hochleistungsbatterie</li> <li>• 1 x TR-838 Batterie-Befestigungswerkzeug</li> <li>• 1 x TR-641E Ladegerät</li> <li>• 1 x TR-6310E A2P Filter</li> <li>• 1 x TR-6300FC Filterabdeckung</li> <li>• 2 x TR-6600 Vorfilter</li> <li>• 1 x TR-627 Easy Clean-Gürtel</li> <li>• 1 x BT-30 Luftschlauch</li> <li>• 1 x TR-971 Luftstromindikator</li> </ul> <p>SAP ID: 7100169180</p>	

	<p>085-00-10P JUPITER TURBO PACKED</p> <p>(weitere Zubehör für die Nutzung in explosionsgefährdeten Bereichen nötig)</p>	<p>3M™ Versaflo™ TR-802E eigensichere Gebläseeinheit</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 1 x TR-802E Gebläse</li> <li>• 1 x TR-971 Luftstromindikator</li> <li>• (Gürtel nicht enthalten)</li> </ul> <p>SAP ID: 7100169179</p>	
---	--	---	---

Die Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme können mit unterschiedlichen, einfach austauschbaren Filtern verwendet werden. Der Vorteil ist, dass Sie hier anstatt zwei Filtern nur einen Filter benötigen. In Tabelle 5 finden Sie eine Liste der verfügbaren Versaflo™ Filter und Filtereigenschaften.

**Tabelle 5: Filter für TR-300E+, TR-600E und TR-800E**

Product	Particulate	A1	B1	E1	K1	A2	B2	E2	K2	Hg	Additional Capabilities
<b>TR-600E and TR-800E Range of Filters</b>											
TR-6110E A1P											
TR-6130E A1B1E1P											
TR-6310E A2P											
TR-6580E A2B2E2K1HgP											
TR-6710E P											
TR-6820E P+Nus											Nuisance odor, OV, Acid Gas, HF 10x OEL
<b>TR-300E+ Range of Filters</b>											
TR-3712E Particulate											
TR-3802E											Nuisance Organic Vapor
TR-3822E											Nuisance Acid Gas

#### **Abschnitt 4: Häufig gestellte Fragen**

**Kann ich die Filter meines vorhandenen Jupiter Systems mit Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsystemen verwenden?**

Nein. Versaflo™ Filter sind speziell für unsere Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme konzipiert. Sie sind nicht durch Filter anderer Systeme austauschbar.

**Kann ich meine vorhandenen Kopfteile der S- und M-Serie mit Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsystemen verwenden?**

Ja. Die Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsysteme TR-300E+, TR-600E und TR-800E sind für die Verwendung mit der S- und M-Serie zugelassen.

**Kann ich meine vorhandenen Versaflo™ Luftschläuche mit Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsystemen und Versaflo™ Kopfteilen verwenden?**

Ja. Versaflo™ Luftschläuche sind für die Verwendung mit Versaflo™ Gebläse-Atemschutzsystemen und Kopfteilen zugelassen.

### **Abschnitt 5: Liste der auslaufenden Jupiter Produkte und deren Einstellungsdatum**

Tabelle 6: Die folgenden Starter-Pakete werden im Juni 2021 eingestellt.

<b>Starter Pakete</b>		
Beschreibung	3M Artikelnummer	Vorgesehenes letztes Verkaufsdatum
3M™ Jupiter™ Jupiter Starterpaket JPRTU1	7100079779	Juni 2021
3M™ Jupiter™ AAD Gebläse-Atemschutzsystem 50682	7000062390	Juni 2021

Tabelle 7: Die folgenden Gebläse-Einheiten werden im Dezember 2021 eingestellt.

<b>Powered Air Turbos</b>		
Beschreibung	3M Artikelnummer	Vorgesehenes letztes Verkaufsdatum
3M™ Jupiter™ Gebläse-Einheit mit dekontaminierbarem Komfort-Gürtel 0850010P	7100003547	Dezember 2021

Tabelle 8: Die folgenden Zubehörteile werden im Juni 2022 eingestellt.

<b>Zubehör</b>		
Beschreibung	3M Artikelnummer	Vorgesehenes letztes Verkaufsdatum
3M™ Jupiter™ Batterie 8 Stunden	7000000129	Juni 2022
3M™ Jupiter™ Batterie 4 Std EX-geschützt mit Ex-Schutz-Überzug für Jupiter und Gürtelclip BLT15	7000000136	Juni 2022
CHG-02EU Intelligentes Ladegerät	7100143909	Juni 2022
085-01-00P Gebläse-Modul einschl. Ersatz-Filterdichtungen	7100007390	Juni 2022
CHG-04 10er Ladestation	7100138122	Juni 2022
085-11-00P Ex-Schutz Überzug	7000000138	Juni 2022
3M™ Jupiter™ Batterie 4 Stunden	7000000128	Juni 2022

3M™ Komfortgürtel	7000103952	Juni 2022
3M™ Jupiter™ Kontroll-Modul	7000103941	Juni 2022
3M™ Jupiter™ Kalibrier- und Luftstromindikator, 021-14-12P	7000104088	Juni 2022
021-18-06RM Filterdichtung	7000103942	Juni 2022
3M™ Jupiter™ Schwenkauslass-Umrüstkit, 022-23-10P	7000103938	Juni 2022
3M™ Komfortgürtel für Jupiter 022-25-03P4	7000000113	Juni 2022

Tabelle 9: Die folgenden Filter werden im Dezember 2022 eingestellt.

Filter		
Beschreibung	3M Scott Artikelnummer	Vorgesehenes letztes Verkaufsdatum
3M™ Jupiter™ A2P Filter - 12 Stück	7000006598	Dezember 2022
3M™ Jupiter™ ABEKP Filter - 12 Stück	7000006599	Dezember 2022
3M™ Jupiter™ Partikelfilter - 24 Stück	7000006597	Dezember 2022
3M™ Jupiter™ ABEP Filter - 12 Stück	7000145610	Dezember 2022
3M™ Jupiter™ Vorfilter - 120 Stück	7000006600	Dezember 2022
3M™ Jupiter™ Filter-Set 08951	7000061336	Dezember 2022

**3M Personal Safety Division**

Für mehr Informationen kontaktieren Sie bitte Ihren örtlichen Außendienstmitarbeiter.